



**UNIVERSITÀ
DEL SALENTO**

FACOLTÀ
DI LETTERE E FILOSOFIA, LINGUE E BENI
CULTURALI
Il Manager Didattico

Edificio Sperimentale Tabacchi
Via Calasso
73100 Lecce
T +39 0832 295429
F +39 0832 295431
E angela.montinaro@unisalento.it

UNIVERSITÀ DEL SALENTO
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA,
LINGUE E BENI CULTURALI

Manifesto Annuale degli Studi
A.A. 2015/2016



**UNIVERSITÀ
DEL SALENTO**

FACOLTÀ
DI LETTERE E FILOSOFIA, LINGUE E BENI
CULTURALI
Il Manager Didattico

Edificio Sperimentale Tabacchi
Via Calasso
73100 Lecce
T +39 0832 295429
F +39 0832 295431
E angela.montinaro@unisalento.it

Corso di Laurea in Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica

(Corso di Laurea Triennale L-12 - Mediazione linguistica)



***Corso di Laurea in Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica
(Classe L-12, cod. LB19)***

Premessa

Il Manifesto degli studi contiene l'elenco degli insegnamenti attivati nell'a.a. 2015/2016. Gli insegnamenti riportati sono da intendersi come segue:

- insegnamenti del primo anno per gli immatricolati nell'a.a. 2015/2016;
- insegnamenti del secondo anno per gli immatricolati nell'a.a. 2014/2015;
- insegnamenti del terzo anno per gli immatricolati nell'a.a. 2013/2014.

Tipologia di accesso

Accesso Programmato (N. posti 120).

Obiettivi Formativi del corso

Il Corso di laurea triennale in Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica è volto a preparare una figura professionale in grado di svolgere il ruolo di mediatore linguistico, a livello scritto e orale, nell'ambito di enti pubblici e privati, imprese, organismi politici nazionali ed internazionali, associazioni no-profit ed in ogni altro contesto ove sia richiesta assistenza linguistica per la mediazione/comunicazione, per scopi turistici, commerciali e tecnici.

A tale fine il percorso formativo prevede 5 aree distinte. L'Area Prima lingua include 6 esami di lingua inglese lingua obbligatoria per tutti gli studenti che nel loro insieme realizzano un solido percorso teorico e applicato, grazie a tre corsi di lingua, due corsi specifici di traduzione scritta e un corso di interpretazione. L'Area Seconda lingua include invece 5 esami di una lingua a scelta tra francese, spagnolo, russo e tedesco che nel loro insieme mirano a fornire allo studente solide basi lessico-grammaticali e culturali nella lingua scelta, sufficienti per poter affrontare semplici prove di traduzione. L'area Terza lingua consente allo studente di acquisire competenze linguistiche di base in una terza lingua biennale, con possibilità di triennializzazione. La terza lingua è a scelta tra arabo, albanese, cinese, ebraico, giapponese, portoghese/brasiliiano e turco. L'Area Linguistica completa la formazione dello studente tramite un corso di lingua italiana e un corso a scelta tra linguistica generale e semiotica, che forniranno agli studenti importanti supporti di base per l'uso e la riflessione critica sulla lingua come mezzo comunicativo. Infine, l'Area Cultura arricchisce il bagaglio di conoscenze dello studente tramite 4 esami che offrono competenze di storia, geografia delle lingue, letteratura italiana e letteratura straniera.

Inoltre, grazie alle attività che svolgono all'interno delle diverse aree (es. accesso quotidiano ad internet, uso della piattaforma Moodle), gli studenti impareranno a usare i più importanti e comuni strumenti per la comunicazione e la gestione dell'informazione

Il percorso si completa con un tirocinio formativo che gli studenti possono effettuare presso le numerose strutture convenzionate con il corso di laurea, molte delle quali offrono occasione di uso delle lingue straniere studiate.

Sbocchi Professionali



La collocazione immediata dei laureati è tra le professioni per le quali è richiesta la conoscenza di una o più lingue straniere.

Il livello di conoscenze e competenze raggiunto permetterà ai laureati di svolgere attività professionali sia nel settore pubblico che in quello privato, nei seguenti ambiti:

- traduzione di testi divulgativi di media difficoltà, di siti web, articoli giornalistici, ad esempio in ambito turistico;
- rapporti internazionali, occupandosi delle relazioni con l'estero e dei rapporti import/export in aziende e uffici pubblici e privati;
- addetti all'accoglienza nel campo turistico, anche con funzione di interpreti;
- collaboratori linguistici per società di organizzazione di eventi;
- redattori di testi in lingua straniera, oltre a quella italiana.

Conoscenze richieste per l'accesso

Per l'accesso al Corso sono richieste competenze di lingua italiana e lingua inglese, e dall'a.a. 2015-16 anche di storia e geografia. Nello specifico:

- a) per la lingua italiana è necessaria una competenza linguistica pari al livello C2 del quadro di riferimento europeo (livello madrelingua) e la completa padronanza delle norme grammaticali;
- b) per la lingua inglese è necessaria una competenza linguistica pari al livello B1/B2 (soglia-avanzato/indipendente), nonché una conoscenza passiva della traduzione.
- c) per storia e geografia sono richieste le competenze scolastiche.

Le competenze ai punti a) e b) vengono valutate con un test selettivo all'ingresso.

Possono partecipare alla prova di ammissione tutti coloro che siano in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore quinquennale o analogo titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo secondo i requisiti previsti dalle norme.

Modalità di verifica del possesso delle conoscenze richieste per l'accesso al corso. Il 'test d'ammissione' è a un test a scelta multipla e comprende:

- 30 domande relative alla lingua inglese, divise equamente fra i seguenti argomenti: sintassi e uso appropriato del lessico; traduzione verso l'italiano e verso l'inglese.
- 30 domande relative alla lingua italiana, riguardanti: fonetica, grafia, lessico, semantica, morfosintassi, variazione stilistica (ad esempio l'uso degli allocutivi, dei verbi, ecc.), modalità e aspetto del verbo.
- 10 domande di storia
- 10 domande di geografia

Al link [Test selettivo di accesso al corso di STML. Esempi per la Lingua italiana e la Lingua inglese](#) è sono disponibili alcuni esempi di domande di lingua italiana e inglese.

Il recupero di eventuali debiti formativi dovrà avvenire nel corso del I anno tramite la frequenza ad esercitazioni specifiche. A conclusione delle esercitazioni per il recupero dei debiti formativi è prevista una verifica, che nel caso della lingua inglese sarà un test di lessico e grammatica (GET - General English Test); per la lingua italiana è invece prevista una prova orale sugli argomenti in cui lo studente si era dimostrato debole.

Calendario Didattico

Il Calendario Didattico è pubblicato sul sito della Facoltà:



<https://www.letterelinguebcc.unisalento.it/729>

Nel rispetto della normativa ministeriale vigente sui requisiti di trasparenza relativi ai Corsi di Studio, ogni informazione che li riguarda è disponibile sul Portale della Facoltà di Lettere e Filosofia, Lingue e Beni Culturali all'indirizzo: <https://www.letterelinguebcc.unisalento.it>

Denominazione Corso di studio	Denominazione Percorso (curriculum)	Numero di ore di carico didattico per 1 CFU erogato	Denominazione insegnamento	Tipo Insegnamento (Monodisciplinare / Integrato / Modulo)	SSD Insegnamento	CFU insegnamento	Ore attività frontale	Tipologia attività formativa (TAF)	Anno di corso	semestre
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua albanese I	Monodisciplinare	L-LIN/18	6	36	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua inglese I con prova	Monodisciplinare	L-LIN/12	9	54	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione-lingua francese I con prova	Monodisciplinare	L-LIN/04	6	36	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua russa I con prova	Monodisciplinare	L-LIN/21	6	36	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione-lingua spagnola I con prova	Monodisciplinare	L-LIN/07	6	36	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua italiana	Monodisciplinare	L-FIL-LET/12	12	72	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Linguistica generale	Monodisciplinare	L-LIN/01	9	54	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Semiotica del testo	Monodisciplinare	M-FIL/05	9	54	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Traduzione inglese - italiano	Monodisciplinare	L-LIN/12	9	54	Base	1	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Letteratura francese I	Monodisciplinare	L-LIN/03	9	54	Affine e integrative	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Letteratura inglese I	Monodisciplinare	L-LIN/10	9	54	Affine e integrative	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Letteratura spagnola I	Monodisciplinare	L-LIN/05	9	54	Affine e integrative	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Letteratura tedesca I	Monodisciplinare	L-LIN/13	9	54	Affine e integrative	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua araba I	Monodisciplinare	L-OR/12	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua cinese I	Monodisciplinare	L-OR/21	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua ebraica I	Monodisciplinare	L-OR/08	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione-lingua tedesca I con prova scritta	Monodisciplinare	L-LIN/14	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua giapponese I	Monodisciplinare	L-OR/22	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua portoghese e brasiliana I	Monodisciplinare	L-LIN/09	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua turca I	Monodisciplinare	L-OR/13	6	36	Base	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Storia della cultura e civiltà russa	Monodisciplinare	M-STO/03	9	54	Affine e integrative	1	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua albanese II	Monodisciplinare	L-LIN/18	6	36	Caratterizzante	2	1



Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua spagnola II con	Monodisciplinare	L-LIN/07	6	36	Caratterizzante	2	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua tedesca II con	Monodisciplinare	L-LIN/14	6	36	Caratterizzante	2	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Storia contemporanea	Monodisciplinare	M-STO/04	9	54	Affine e integrative	2	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Traduzione scritta - italiano-inglese-italiano	Monodisciplinare	L-LIN/12	6	36	Base	2	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Letteratura italiana contemporanea	Monodisciplinare	L-FIL-LET/11	9	54	Base	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua araba II	Monodisciplinare	L-OR/12	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua cinese II	Monodisciplinare	L-OR/21	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua ebraica II	Monodisciplinare	L-OR/08	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua inglese II con	Monodisciplinare	L-LIN/12	9	54	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua francese II con	Monodisciplinare	L-LIN/04	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua russa II con prova	Monodisciplinare	L-LIN/21	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua giapponese II	Monodisciplinare	L-OR/22	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua portoghese e brasiliana II	Monodisciplinare	L-LIN/09	6	36	Caratterizzante	2	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Geografia delle lingue	Monodisciplinare	M-GGR/01	9	54	Affine e integrative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Interpretazione di trattativa - italiano-inglese-italiano	Monodisciplinare	L-LIN/12	6	36	Caratterizzante	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Laboratorio di lingua albanese III	Monodisciplinare	L-LIN/18	8	48	Ulteriori attività formative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Laboratorio di lingua araba III	Monodisciplinare	L-OR/12	8	48	Ulteriori attività formative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Laboratorio di lingua cinese III	Monodisciplinare	L-OR/21	8	48	Ulteriori attività formative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Laboratorio di lingua giapponese III	Monodisciplinare	L-OR/22	8	48	Ulteriori attività formative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Laboratorio di lingua portoghese III	Monodisciplinare	L-LIN/09	8	48	Ulteriori attività formative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Laboratorio di lingua turca III	Monodisciplinare	L-OR/13	8	48	Ulteriori attività formative	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua francese III con	Monodisciplinare	L-LIN/04	6	36	Caratterizzante	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua russa III con prova	Monodisciplinare	L-LIN/21	6	36	Caratterizzante	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua spagnola III con	Monodisciplinare	L-LIN/07	6	36	Caratterizzante	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua tedesca III con	Monodisciplinare	L-LIN/14	6	36	Caratterizzante	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Traduzione scritta - italiano-tedesco-italiano	Monodisciplinare	L-LIN/14	6	36	Caratterizzante	3	1
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Lingua e traduzione - lingua inglese III	Monodisciplinare	L-LIN/12	9	54	Caratterizzante	3	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Traduzione scritta - italiano-francese-italiano	Monodisciplinare	L-LIN/04	6	36	Caratterizzante	3	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Traduzione scritta - italiano-russo-italiano	Monodisciplinare	L-LIN/21	6	36	Caratterizzante	3	2
Scienza e Tecnica della Mediazione	COMUNE	6	Traduzione scritta - italiano-spagnolo-italiano	Monodisciplinare	L-LIN/07	6	36	Caratterizzante	3	2